FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province de Québec — District No. 196 Témiscouata — S. District No. 1m — Polling sub-division / Subdivision de votation No. F — in / dans Ste Cyprien (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 5 — Page 6

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par Madame Veuve Ste Cyprien (Enumerator. / Enumérateur.)

Numbered in the order of Visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.		Personal Description. / Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.						Education and Languages of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne Âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.
Dwelling House. / Dans la maison.	Family or Household. / Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "e" or "a" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifiez la province ou territoire, et ajoutez "e" pour rural et "a" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de sa profession ou métier, ajoutez "r" pour retiré.)	Living on own means. / Rentier.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working at trade in factory, shop or store. (Specify "F" for factory, "S" for shop, or "B" for both, as the case may be.) / Travaillant au métier dans la fabrique, le magasin ou le bureau. (Spécifiez "F" pour fabrique, "M" pour magasin, "B" pour tous deux, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. / Mois employé au métier dans la fabrique.	Months employed at trade in house. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or house. / Mois employé à toute occupation qu'un métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de son occupation ou métier $.	Extra earnings. (From other than chief occupation or trade) $. / Gages supplémentaires. (Provenant d'autre source que son occupation principale ou métier) $.	Month at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. / a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
44	54	Turcotte Ferdinand	M	b	Fils	S	10 Janv	1897	4	2 n			Français	Canadien	Catholique																	Français	
..	..	" Thelesa	M	b	Fille	b	25 Déc	1898	3	2 n			"	"	"																	"	
..	..	" Germain	M	b	Fils	b	29 Juill	1900	8 mois	2 n			"	"	"																	"	
56	58	Lamond Joseph	M	b	Chef	M	14 Oct	1868	32	2 n			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur		1		1								1		1		Français	
..	..	" Alma	F	b	Epouse	M	22 Déc	1869	31	2 n			"	"	"													1		1		"	
..	..	" Alma	F	b	Fille	b	8 Déc	1892	8 ans	2 n			"	"	"															1		Français	
55	59	Ouellet Pierre	M	b	Chef	M	16 Juillet	1864	36	2 n			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur		1		1								1	1	1	1	"	
..	..	" Alfred	M	b	Fils	b	10 Fév	1891	10	2 n			"	"	"	Néant												1	1		1	"	
..	..	" Léontine	F	b	Fille	b	10 Juil	1892	8	2 n			"	"	"													1	1		1	"	
..	..	" Arthur	M	b	Fils	b	8 Mars	1894	7	2 n			"	"	"	Idem												1	1		1	"	
..	..	" Daniel	M	b	Fils	b	6 Juin	1896	4	2 n			"	"	"														1			"	
..	..	" Evangéline	M	b	Fille	b	4 Janv	1887	14	2 n			"	"	"													1	1		1	"	
..	..	" Eugénie	F	b	Fille	b	3 Fév	1888	13	2 n			"	"	"													1	1		1	"	
..	..	" Ludovic	F	b	Fille	b	2 Mars	1889	12	2 n			"	"	"													1	1		1	"	
..	..	" Edmond	M	b	Fils	b	1 Avril	1890	11	2 n			"	"	"																	"	
..	..	" Emelia	F	b	Fille	b	10 Juin	1891	9	2 n			"	"	"																	"	
..	..	" Léonard	F	b	Jeune	M	5 Juillet	1892	7	2 n			"	"	"																	"	
57	61	Beaulieu Télesphore	M	b	Chef	b	24 Avril	1877	23	2 n			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur		1		1										1		Français	
..	..	" Beaulieu Alexandre		b	Pensionn	M	10 Juillet	1834	66	2 n			"	"	"	N.P.		1														"	
..	..	" Thelesme	F	b	..	M	4 Juin	1870	29	2 n			"	"	"																	Français	
58	62	Pelletier Georges	M	b	Chef	M	12 Mai	1856	46	2 n			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur		1		1									1	1		"	
..	..	" Philomène	F	b	Epouse	M	14 Janv	1856	44	2 n			"	"	"														1	1		"	
..	..	" Elodie	F	b	Fille	b	22 Mars	1880	21	2 n			"	"	"														1			"	
..	..	" Marie	F	b	Fille	b	22 Juin	1884	16	2 n			"	"	"																	"	
..	..	" Anna	F	b	Fille	b	7 Avril	1885	16	2 n			"	"	"																	"	
..	..	" Armand	F	b	Fille	b	27 Sep	1887	14	2 n			"	"	"																	"	
..	..	" Pierrine	F	b	Fille	b	26 Sep	1889	12	2 n			"	"	"													1	1		1	"	
..	..	" Ephrem	M	b	Fils	b	14 Mars	1890	11	2 n			"	"	"																	"	
..	..	" Fabien	M	b	Fils	b	20 Sep	1892	9	2 n			"	"	"																	"	
..	..	" Pierrique	F	b	Fille	b	25 Avril	1894	7	2 n			"	"	"																	"	
..	..	" Erasme	F	b	Fille	b	7 Janv	1899	2	2 n			"	"	"																	Français	
59	63	Lagacé Georges	M	b	Chef	M	5 Janv	1859	42	2 n			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur		1		1										1		"	
..	..	" Marie	F	b	Epouse	M	24 Avril	1859	43	2 n			"	"	"														1	1		"	
..	..	" Marie	F	b	Fille	b	26 Janv	1890	11	2 n			"	"	"																	"	
..	..	" Elodie	F	b	Fille	b	10 Janv	1894	7	2 n			"	"	"														1		1	"	
..	..	" Fabien	M	b	Fils	b	28 Sep	1896	4	2 n			"	"	"														1	1		"	
..	..	" Désilda	F	b	Fille	b	24 Nov	1897	3	2 n			"	"	"														1	1		"	
..	..	" Alphonse	M	b	Fils	b	20 Mars	1891	10	2 n			"	"	"																	"	
..	..	" Joseph	M	b	Fils	b	23 Avril	1894	7	2 n			"	"	"																	"	
..	..	" Armand	F	b	Fille	b	1 Mars	1895	6	2 n			"	"	"																	"	
..	..	" Fernand	F	b	Fille	b	12 Janv	1897	4	2 n			"	"	"																	"	
..	..	" Elsie	M	b	Fils	b	7 Avril	1899	2	2 n			"	"	"																	Français	
62	64	Tessier Télesphore	M	b	Chef	M	1 Fév	1877	28	2 n			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur		1		1								1	1	1		"	
..	..	" Elisabeth	F	b	Epouse	M	12 Nov	1877	26	2 n			"	"	"																	"	
Dead	..	" Désilda	F	b	Fille	b	1 Avril	1896	6	2 n			"	"	"																	"	
..	..	" Adelia	F	b	Fille	b	23 Mai	1899	4	2 n			"	"	"																	"	
..	..	" Philomène	F	b	Fille	b	26 Mars	1899	2	2 n			"	"	"																	"	
Dead	..	" Télesphore	M	b	Fils	b	7 Janv	1900	3 mois	2 n			"	"	"														1	1	1	Français	
60	65	Tessier Alfred	M	b	Chef	M	20 Avril	1868	31	2 n			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur		1		1									1	1		"	
..	..	" Léocadie	F	b	Epouse	M	12 Avril	1870	29	2 n			"	"	"																	"	